

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1988-1989

19 MAI 1989

### PROJET DE LOI

**ajustant le budget du Ministère des  
Affaires économiques de l'année  
budgétaire 1988**

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE  
L'ECONOMIE ET DE LA POLITIQUE  
SCIENTIFIQUE (1)

PAR M. TOMAS

MESDAMES, MESSIEURS,

Ce projet de loi a été examiné par votre Commission  
le mercredi 10 mai 1989.

**Ce projet de loi a été examiné en réunion publique  
de commission.**

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Vankeirsbilck.

## A. — Titulaires :

C.V.P. Mme Kestelijn-Sierens,  
MM. Vandebosch, Van-  
keirsbilck, Van Rompaey,  
Van Rompuy.  
P.S. MM. Charlier (G.), Collart,  
Gilles, Tasset, Tomas.  
S.P. MM. Bartholomeeussen,  
Galle, Vanderheyden, Ver-  
heyden.  
P.V.V. MM. Cortois, Deswaene,  
Taelman.  
P.R.L. MM. Michel (L.), Olivier (L.).  
P.S.C. Mme Corbisier-Hagon,  
M. Hiance.  
V.U. M. Candries.  
Ecolo/ M. Cuyvers.  
Agalev

## B. — Suppléants :

MM. Beerden, Bourgeois, De Roo,  
Moors, Olivier (M.), Van Parys.  
MM. Burgeon (W.), De Raet, Di  
Rupo, Eerdeken, Harmegnies (M.),  
Henry.  
MM. Beckers, Peuskens, Van-  
denbroucke, Van der Sande, Wil-  
lockx.  
MM. Berben, Bril, Daems, Verberck-  
moes.  
MM. Cornet d'Elzies, Hazette,  
Kubla.  
MM. Antoine, Beaufays, Lebrun.  
MM. Pillaert, Vangansbeke,  
MM. Devlieghere, Simons.

Voir :

5 / 12 - 754 - 88 / 89 :

— N° 1 : Projet transmis par le Sénat.

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1988-1989

19 MEI 1989

### WETSONTWERP

**houdende aanpassing van de  
begroting van het Ministerie van  
Economische Zaken van het  
begrotingsjaar 1988**

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR HET  
BEDRIJFSLEVEN EN HET  
WETENSCHAPSBELEID(1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER TOMAS

DAMES EN HEREN,

Dit wetsontwerp werd door uw Commissie bespro-  
ken op woensdag 10 mei 1989.

**Dit wetsontwerp werd besproken in openbare commis-  
sievergadering.**

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Vankeirsbilck.

## A. — Vaste leden :

C.V.P. Mevr. Kestelijn-Sierens,  
HH. Vandebosch, Vankeirs-  
bilck, Van Rompaey, Van  
Rompuy.  
P.S. HH. Charlier (G.), Collart,  
Gilles, Tasset, Tomas.  
S.P. HH. Bartholomeeussen,  
Galle, Vanderheyden, Ver-  
heyden.  
P.V.V. HH. Cortois, Deswaene,  
Taelman.  
P.R.L. HH. Michel (L.), Olivier (L.).  
P.S.C. Mevr. Corbisier-Hagon,  
H. Hiance.  
V.U. H. Candries.  
Ecolo/ H. Cuyvers.  
Agalev

## B. — Plaatsvervangers :

HH. Beerden, Bourgeois, De Roo,  
Moors, Olivier (M.), Van Parys.  
HH. Burgeon (W.), De Raet, Di Rupo,  
Eerdeken, Harmegnies (M.),  
Henry.  
HH. Beckers, Peuskens, Van-  
denbroucke, Van der Sande, Wil-  
lockx.  
HH. Berben, Bril, Daems, Verberck-  
moes.  
HH. Cornet d'Elzies, Hazette,  
Kubla.  
HH. Antoine, Beaufays, Lebrun.  
HH. Pillaert, Vangansbeke,  
HH. Devlieghere, Simons.

Zie :

5 / 12 - 754 - 88 / 89 :

— N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

# 1. — EXPOSE INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

Le Ministre rappelle que le budget initial de 1988 [Doc. Sénat n° 466/1 (1988-1989)] prévoyait 47,3 milliards de francs de dépenses courantes et 8,7 milliards de francs de dépenses de capital.

Le projet de loi ajustant le budget de 1988 prévoit des dépenses supplémentaires pour un montant de 698 millions de francs pour les dépenses courantes de 1988, montant qui représente la différence entre une augmentation de crédits de 864 millions de francs et une diminution de crédits de 165 millions de francs; par ailleurs 236 millions de francs de crédits supplémentaires sont nécessaires pour les années antérieures.

Quant aux dépenses de capital, elles présentent un solde négatif de 80 millions de francs pour l'année en cours, mais il y a un crédit supplémentaire d'un montant de 9 millions de francs pour les années antérieures.

Les principaux postes visés par l'adaptation des dépenses courantes (titre I) pour l'année en cours sont les suivants :

- une réduction des dépenses de personnel, notamment à la suite d'un transfert au Conseil central de l'économie et à l'Institut national de statistique (127 millions de francs);

- un supplément de dépenses en faveur du Centre de traitement de l'information (remplacement d'un ordinateur) (101 millions de francs);

- la clôture du compte de la N.V. Kempense Steenkoolmijnen pour la période du 1<sup>er</sup> juillet 1966 au 30 juin 1981 (77 millions de francs);

- la subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs (170 millions de francs).

Pour ce qui est des dépenses courantes pour les années antérieures, des crédits supplémentaires pour un montant de 236 millions sont demandés, dont 56 millions pour la rémunération du personnel (chômeurs mis au travail) par l'intermédiaire du remboursement ONEM et 83 millions pour les congés supplémentaires des ouvriers mineurs.

En ce qui concerne les dépenses de capital, des crédits supplémentaires ont été prévus, notamment pour la bureautique (67 millions) et le décompte final de Kalkar (70 millions destinés à couvrir les pertes de change). Des économies ont été réalisées, notamment en matière de prototypes.

Le Vice-Premier Ministre ajoute que le projet de loi portant le Budget du Ministère des affaires économiques pour l'année budgétaire 1989 [Doc. Sénat n° 607/1-(1988-1989)] a entre-temps été adopté, le 9 mai 1989, par la commission compétente du Sénat. Il estime que ce budget pourra donc bientôt être examiné par la commission de la Chambre.

# 1. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN

De Minister herinnert eraan dat de oorspronkelijke begroting 1988 [Stuk Senaat n° 466/1 (1988-1989)] voorziet in de lopende uitgaven voor 47,3 miljard frank en in kapitaaluitgaven voor 8,7 miljard frank.

Het wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting 1988 voorziet voor de lopende uitgaven 1988 in een meeruitgave ten belope van 698 miljoen frank. Dit is het resultaat van enerzijds 864 miljoen frank bijkredieten en anderzijds een vermindering van kredieten ten belope van 165 miljoen frank. Voor vroegere jaren zijn bijkredieten noodzakelijk van 236 miljoen frank.

Wat de kapitaaluitgaven betreft, is er voor het lopende jaar een negatief saldo van 80 miljoen frank, maar er is wel een bijkrediet voor de vorige jaren van 9 miljoen frank.

De voornaamste posten in de aanpassing van de lopende uitgaven (titel I) voor het lopende jaar :

- een uitgavevermindering inzake het personeel onder meer als gevolg van een overdracht naar de Centrale Raad voor het bedrijfsleven en naar het Nationaal Instituut voor de statistiek (127 miljoen frank);

- een meeruitgave voor het Centrum voor informatieverwerking (vervanging van een computer) (101 miljoen frank);

- de afsluiting van de rekening van de N.V. Kempense Steenkoolmijnen voor de periode van 1 juli 1966 tot 30 juni 1981 (77 miljoen frank);

- de subsidie aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers; (170 miljoen frank).

Wat de lopende uitgaven voor vorige jaren betreft, worden er bijkredieten gevraagd van 236 miljoen, waarvan 56 miljoen voor bezoldiging van personeel (tewerkgestelde werklozen) via de terugbetaling RVA en 83 miljoen voor het bijkomend verlof voor mijnwerkers.

Wat de kapitaaluitgaven betreft, zijn er bijkredieten uitgetrokken voor onder meer bureautica (67 miljoen) en voor de eindafrekening van Kalkar (70 miljoen ter dekking van wisselkoersverliezen). Besparingen werden gerealiseerd onder meer op het vlak van de prototypes.

De Vice-Eerste Minister voegt hieraan toe dat het wetsontwerp houdende de Begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1989 [Stuk Senaat n° 607/1-(1988-1989)] ondertussen reeds werd goedgekeurd in de bevoegde Senaatscommissie op 9 mei 1989. Hij denkt dan ook dat deze begroting binnenkort in de Kamercommissie zal kunnen worden besproken.

## II. — DISCUSSION GENERALE

*M. Tomas* se réfère au passage du rapport du Sénat (Doc. Sénat n° 574/2, 1988-1989, p. 9) qui concerne la protection du consommateur. Il demande ce qu'il en est des trois projets de loi en la matière qui sont en préparation ou qui ont été déposés, à savoir le projet sur les pratiques du commerce, celui relatif au crédit à la consommation et celui sur la concurrence économique.

*M. Vandebosch* constate que le feuillet d'ajustement réduit les crédits ordonnancés pour 1988 destinés au projet CEN, four d'incinération, (secteur 52/1, article 72.08) de 40 millions de francs et les ramène à 90 millions de francs. Le projet de budget pour 1989 ne prévoit qu'un montant de 40 millions de francs pour ce four. Il demande quelle est la raison de cette réduction considérable et celle du retard enregistré dans l'exécution de ce projet important. Quand le four sera-t-il opérationnel et quel rôle jouera-t-il encore dans la politique du Ministre en la matière ?

\*  
\* \*

En ce qui concerne la protection du consommateur, le Ministre des Affaires économiques répond qu'il soumettra le projet sur le crédit à la consommation au Conseil des ministres le vendredi 19 mai. Ce projet a été réécrit en fonction des deux directives européennes en la matière. Etant donné que le projet initial avait été déposé au Sénat par son prédécesseur, c'est également au Sénat qu'il déposera la nouvelle mouture.

Par ailleurs, la dernière main est actuellement mise au projet de loi sur la concurrence économique, qui sera soumis au Conseil des ministres au cours de la première ou de la deuxième semaine de juin. Ce projet sera ensuite déposé à la Chambre.

Le projet de loi relatif aux pratiques du commerce qui avait été adopté par le Sénat au cours de la session précédente, devait être amendé en fonction des directives européennes en la matière. Il y a plus de deux mois, le Ministre a présenté environ 25 amendements au projet initial au Conseil des ministres. Ces amendements visaient dans une large mesure à assurer une meilleure protection du consommateur. Le Conseil des ministres a renvoyé ces amendements à un groupe de travail intercabinets, où ils sont toujours à l'examen. Le Ministre espère que le groupe de travail parviendra encore à un accord au cours du mois de mai. Le projet et les amendements seront ensuite déposés à la Chambre.

Bien qu'il ne s'agisse plus d'un projet, le Ministre tient, en raison de certains articles parus dans la presse, à fournir un certain nombre de précisions en ce qui concerne la loi relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition (Doc.

## II. — ALGEMENE BESPREKING

*De heer Tomas* verwijst naar de passage in het verslag van de Senaat (Stuk Senaat n° 574/2, 1988-1989, blz. 9) met betrekking tot de bescherming van de consument. Hij wenst de stand van zaken te kennen van de drie wetsontwerpen die terzake in voorbereiding of aanhangig zijn, met name het ontwerp betreffende de handelspraktijken, dat betreffende het verbruikskrediet en het ontwerp op de economische mededinging.

*De heer Vandebosch* stelt vast dat dit aanpassingsblad de geordondanceerde kredieten voor 1988 bestemd voor het SCK-project voor een verbrandingsoven (afdeling 52/1, artikel 72.08) met 40 miljoen vermindert tot 90 miljoen frank. In de ontwerpbegroting voor 1989 wordt nog slechts 40 miljoen voorzien voor deze oven. Hij wenst te vernemen wat de reden is voor deze substantiële vermindering en voor de vertraging in de uitvoering van dit nochtans belangrijke project. Wanneer zal deze oven operationeel zijn en welke rol zal hij nog spelen in het beleid van de Minister terzake ?

\*  
\* \*

Wat de bescherming van de verbruiker betreft, antwoordt de Minister van Economische Zaken dat hij het wetsontwerp over het verbruikskrediet op vrijdag 19 mei zal voorleggen aan de Ministerraad. Dit werd herschreven onder andere in functie van de 2 Europese richtlijnen terzake. Gezien het oorspronkelijke ontwerp door zijn voorganger in de Senaat werd ingediend, zal dit ontwerp eveneens worden ingediend in de Senaat.

Anderzijds wordt momenteel de laatste hand gelegd aan het wetsontwerp op de economische mededinging. Dit zal aan de Ministerraad worden voorgelegd tijdens de eerste of de tweede week van juni. Daarna zal het worden ingediend in de Kamer.

Het wetsontwerp betreffende de handelspraktijken dat tijdens de vorige zittingsperiode werd aangenomen door de Senaat, diende te worden geamendeerd in functie van de Europese richtlijnen terzake. Meer dan 2 maand geleden heeft de Minister een 25-tal amendementen op het oorspronkelijke ontwerp voorgelegd aan de Ministerraad. De amendementen werden deels ook ingegeven door het streven naar een betere bescherming van de verbruiker. De Ministerraad heeft deze amendementen verwezen naar een interkabinettenwerkgroep, waar ze nog steeds in behandeling zijn. De Minister hoopt dat nog tijdens de maand mei in de werkgroep een akkoord wordt bereikt. Daarna zal het ontwerp met de amendementen worden ingediend in de Kamer.

Hoewel het niet meer gaat om een ontwerp, wenst de Minister naar aanleiding van bepaalde persberichten, in te gaan op de onlangs in de Senaat goedgekeurde wet op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbie-

Sénat n° 511/1, 1988-1989), qui vient d'être votée au Sénat. Cette loi n'a pas encore été publiée au *Moniteur belge*. Le projet prévoit en effet que deux arrêtés royaux seront pris : le premier relatif à la transparence des opérations de bourse et le deuxième concernant l'organisation de la réglementation relative aux offres publiques d'acquisition. Surtout en ce qui concerne le deuxième point, le projet confère des pouvoirs très importants au Roi. Aussi, au cours de son examen au sein des commissions compétentes de la Chambre et du Sénat, a-t-il été demandé d'organiser un échange de vues en commission avant la publication du deuxième arrêté royal, afin de garantir le contrôle parlementaire.

Le premier arrêté royal, qui est actuellement soumis à la signature royale, sera publié sous peu au *Moniteur belge*, en même temps que la loi. Le deuxième arrêté royal est beaucoup plus complexe et plus technique. La Commission bancaire n'a émis un avis définitif à ce sujet que la semaine passée. D'ici quelques semaines, cet avis pourra faire l'objet d'un échange de vues au sein de la commission compétente de la Chambre.

En ce qui concerne la question de M. Vandebosch, le Vice-Premier Ministre répond, qu'au départ, ce four avait été prévu exclusivement pour l'incinération des déchets toxiques. En raison du manque de moyens financiers, mais surtout du changement de la situation, le CEN a demandé au Ministre des Affaires économiques, par lettre du 12 février 1988, de suspendre provisoirement ce projet.

Afin de trouver des moyens financiers supplémentaires et de donner au four une destination plus adéquate, l'ONDRAF a été chargé d'étudier la possibilité d'incinérer des déchets faiblement radioactifs dans le cadre du projet. L'ONDRAF doit en effet construire un incinérateur pour sa nouvelle installation CILVA (destinée à remplacer l'installation « Waste » du CEN). L'ONDRAF a exploré différentes possibilités dans ce domaine, mais n'a pas encore pris de décision, notamment parce que la nécessité d'un nouveau four ne se fera sentir pour cet organisme qu'en 1992-1993. En outre, l'étude qui est actuellement en cours devra déterminer si le projet permet une exploitation mixte (déchets radioactifs et toxiques). Il paraît difficile d'envisager de nouvelles dépenses avant de connaître les résultats de cette étude.

### III. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Les articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 1<sup>er</sup> à 9 et l'ensemble du projet de loi sont adoptés à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*

E. TOMAS

*Le Président,*

E. VANKEIRSILCK

dingen (Stuk Senaat n° 511/1, 1988-1989). Deze wet werd nog niet gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*. Het ontwerp voorziet immers in twee koninklijke besluiten : een eerste over de transparantie van de beursoperaties en een tweede over de organisatie van de reglementering met betrekking tot openbare overnameaanbiedingen. Vooral met betrekking tot het tweede punt werden in het ontwerp aan de Koning zeer ruime bevoegdheden verleend. Welnu, tijdens de bespreking in de bevoegde Commissies van zowel Kamer als Senaat werd gevraagd om een gedachtenwisseling te houden in de Commissie vooraleer zou worden overgegaan tot publicatie van het voormelde tweede koninklijk besluit, teneinde de parlementaire controle te garanderen.

Het eerste koninklijk besluit dat momenteel aan de Koning ter ondertekening wordt voorgelegd, zal samen met de wet eerstdaags worden gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*. Het tweede koninklijk besluit is veel complexer en technischer. De Bankcommissie heeft hierover pas vorige week een definitief advies uitgebracht. Binnen enkele weken zal hierover een gedachtenwisseling kunnen worden gehouden in de bevoegde Kamercommissie.

Wat betreft de vraag van de heer Vandebosch, antwoordt de Vice-Eerste Minister dat deze oven initieel uitsluitend voorzien was voor het verbranden van toxisch afval. Bij gebrek aan voldoende financiële middelen, maar vooral door gewijzigde omstandigheden werd door het SCK per brief van 12 februari 1988 aan de Minister van Economische Zaken gevraagd het project tijdelijk te stoppen.

Om bijkomende financiële middelen en een aangepast gebruik te vinden, werd het NIRAS verzocht het project te onderzoeken op de mogelijkheid om zwak radioactief afval te verbranden. NIRAS moet immers een incineratieoven bouwen voor haar nieuwe CILVA-installatie (= installatie die de Waste-installatie van het SCK zal vervangen). NIRAS onderzocht ter zake diverse mogelijkheden en heeft nog geen beslissing genomen, ook omdat NIRAS slechts een behoefte heeft aan een nieuwe oven in 1992-1993. Bovendien moet het huidige onderzoek uitwijzen dat het project in zuivere radioactieve of gemengde (radioactief-toxisch) exploitatie kan werken. Zolang dit niet is bepaald, lijkt het moeilijk zich verder te engageren in bijkomende uitgaven.

### III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

De artikelen geven geen aanleiding tot opmerkingen.

De artikelen 1 tot en met 9 en het gehele wetsontwerp worden eenparig aangenomen.

*De Rapporteur,*

E. TOMAS

*De Voorzitter,*

E. VANKEIRSILCK